



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/9537
5 December 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ
С РЕЗОЛЮЦИЕЙ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ 267 (1969) ОТ 3 ИЮЛЯ 1969 ГОДА

1. Совет Безопасности в своей резолюции 267 (1969) от 3 июля 1969 г. предложил Генеральному секретарю "представить Совету Безопасности доклад о выполнении настоящей резолюции". В той же резолюции Совет Безопасности, среди прочего, осудил "в самых строгих выражениях все меры, принятые в целях изменения статуса города Иерусалима", подтвердил, что "все принятые Израилем законодательные и административные меры и действия, имеющие целью изменить статус Иерусалима, в том числе экспроприация земли и находящегося на ней имущества, недействительны и не могут изменить этот статус", еще раз обратился с настоятельным призывом к Израилю "немедленно отменить все принятые им меры, которые могут изменить статус города Иерусалим, и в будущем воздерживаться от всех действий, которые могли бы иметь такого рода последствия", и предложил Израилю "без всякого дальнейшего промедления сообщить Совету Безопасности свои намерения относительно проведения в жизнь положений настоящей резолюции".

2. С целью получения информации, необходимой для подготовки доклада в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 267 (1969), 27 августа 1969 года Генеральный секретарь направил Постоянному представителю Израиля следующую ноту:

"Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представителю Израиля в Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на резолюцию Совета Безопасности S/RES/267 (1969) от 3 июля 1969 года относительно статуса города Иерусалима. В соответствии с этой резолюцией Совет Безопасности предложил Израилю "без всякого дальнейшего

промедления сообщить Совету Безопасности свои намерения относительно проведения в жизнь положений настоящей резолюции" и предложил Генеральному секретарю "представить Совету Безопасности доклад о выполнении настоящей резолюции".

"Постоянный представитель Израиля, очевидно, помнит, что 4 августа в беседе с ним Генеральный секретарь коснулся этого вопроса и спросил, когда можно ожидать ответ правительства Израиля на данную резолюцию Совета Безопасности. Генеральный секретарь был бы признателен Постоянному представителю Израиля, если он любезно передаст своему правительству, что Генеральный секретарь надеется, что его ответ по этому весьма важному вопросу может быть вскоре получен".

3. Получение этой ноты было подтверждено Постоянным представителем Израиля в следующем письме от 2 сентября 1969 года:

"Постоянный представитель Израиля в Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и имеет честь подтвердить получение сообщения Генерального секретаря от 27 августа 1969 года относительно резолюции Совета Безопасности S/RES/267 (1969) и информировать его, что это сообщение было направлено в Иерусалим для рассмотрения правительством Израиля.

Постоянный представитель Израиля пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному секретарю уверения в своем самом высоком уважении".

4. 15 октября 1969 года Генеральный секретарь направил Постоянному представителю Израиля вторую ноту, текст которой гласил:

"Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представителю Израиля в Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на резолюцию Совета Безопасности 267 (1969) от 3 июля 1969 года относительно вопроса о Иерусалиме.

В своей резолюции 267 (1969) Совет Безопасности предложил Израилю без всякого дальнейшего промедления сообщить Совету

/...

Безопасности свои намерения относительно проведения в жизнь положений настоящей резолюции и предложил Генеральному секретарю представить Совету Безопасности доклад о выполнении настоящей резолюции. Можно напомнить, что 4 августа в разговоре с Постоянным представителем Израиля Генеральный секретарь затронул этот вопрос и спросил его, когда можно ожидать ответ правительства Израиля на данную резолюцию Совета Безопасности. В последующей ноте от 27 августа 1969 года Генеральный секретарь просил Постоянного представителя Израиля передать его правительству надежду Генерального секретаря, что ответ по этому весьма важному вопросу может быть вскоре получен. В вербальной ноте от 2 сентября 1969 года Постоянный представитель Израиля подтвердил получение сообщения Генерального секретаря и информировал Генерального секретаря, что данное сообщение было направлено в Иерусалим для рассмотрения правительством Израиля. До настоящего времени Генеральный секретарь не получил ответа от правительства Израиля ни непосредственно, ни через Постоянного представителя".

"Правительство Израиля, очевидно, является единственным источником информации, необходимой для подготовки доклада Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией Совета Безопасности 267 (1969). Поэтому Генеральный секретарь еще раз обращается к правительству Израиля с просьбой представить ему такую информацию и искренне надеется, что эта информация будет ему представлена в ближайшее время. В любом случае Генеральный секретарь в самом близком будущем будет обязан представить Совету Безопасности доклад в осуществление обязательств о возложенных на него вышеупомянутой резолюцией.

Генеральный секретарь пользуется случаем возобновить Постоянному представителю уверения в своем самом высоком уважении".

5. 21 ноября 1969 года Генеральный секретарь направил Постоянному представителю Израиля третью ноту следующего содержания:

/...

"Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представителю Израиля в Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на ноты Генерального секретаря от 27 августа и 15 октября 1969 года относительно осуществления резолюции Совета Безопасности 267 (1969) от 3 июля 1969 года по вопросу о Иерусалиме.

Генеральный секретарь считает необходимым выполнить свой долг и представить доклад по этому вопросу, запрашиваемый Советом Безопасности в вышеупомянутой резолюции, в течение последующих двух недель. Поэтому Генеральный секретарь очень надеется, что информация, запрошенная им по этому вопросу у правительства Израиля, будет получена до окончания этого периода.

Генеральный секретарь пользуется случаем, чтобы возобновить Постоянному представителю Израиля уверенность в своем самом высоком уважении".

6. Генеральный секретарь получил от Постоянного представителя Израиля следующий ответ от 27 ноября 1969 года:

"Министр иностранных дел поручил мне передать Вам следующее письмо:

В ответ на Вашу ноту Постоянному представителю Израиля от 15 октября 1969 года относительно резолюции Совета Безопасности от 3 июля 1969 года я хотел бы уточнить существующее положение в Иерусалиме и отношение правительства Израиля к всеобщему интересу к его святым местам.

Разделение Иерусалима произошло в результате незаконных вооруженных действий вооруженных сил Иордании в 1948 году в нарушение призывов Совета Безопасности о прекращении огня. Аналогичным образом, это разделение было ликвидировано в результате военных действий, предпринятых Иорданией в 1967 году. Условия, в которых был положен конец иорданскому

/...

правлению, были описаны в моем письме Вам от 10 июля 1967 года (A/6753, S/8052) следующим образом:

5 июня 1967 года иорданские войска совершили разрушительное и неспровоцированное вооруженное нападение на находящуюся за Стеной часть Иерусалима. Десятки граждан Иерусалима были убиты и сотни ранены.

Артиллерийскому обстрелу были подвергнуты синагоги, усыпальница, больницы, центры гражданского и духовного образования, университет Хебрю и израильский музей. Учреждения и жилые районы были подвергнуты обстрелу с позиций, находящихся в самих святых местах или рядом с ними, которые таким образом были превращены в военные позиции для обстрела Иерусалима.

Девятнадцать лет, в течение которых этот город был разделен военной демаркационной линией, были мрачным периодом в его долгой истории. Контроль Иордании над Восточным Иерусалимом был установлен исключительно в результате военного захвата и не имеет никакой другой международной основы.

Иерусалим являлся религиозным и национальным центром Израиля на протяжении трех тысяч лет и на протяжении двух десятилетий был местом пребывания правительства Израиля. Невозможно представить, что Иерусалим должен быть опять расчленен и что разделение города может служить каким-либо международным интересам. В основе этих интересов находятся "святые места" трех великих монотеистических религий. Впервые после 1948 года доступ к местам поклонения всех вер был открыт теми, кто содержит их в неприкосновенности.

Израиль обеспечил наблюдение за святыми местами соответствующими религиозными общинами. Места поклонения и религиозные институты, разрушенные или поврежденные при нападениях 1948 года и 1967 года, восстановлены или восстанавливаются. Я повторил, что правительство Израиля готово

/...

разработать соглашения с представительными органами трех религий с целью обеспечения соответствующего выражения всеобщего и неприкосновенного характера святых мест и гарантирования свободного доступа к ним. Правительство Израиля установило и поддерживает контакты со всеми такими органами, которые желают обсуждать с нами эти вопросы, представляющие общий интерес.

Наряду с обладанием этими достопримечательностями, представляющими всеобщий интерес, Иерусалим является живым светским городом, имеющим 200 000 еврейских и 70 000 арабских жителей. Муниципальное и социальное обслуживание и коммунальное обслуживание были распространены на восточную часть города и в настоящее время непрерывно улучшаются. Нормальное передвижение и свободное посещение любых мест, проживание, деловая активность и работа сделаны возможными для всех граждан всех частей города. Экономическое благосостояние его улучшается и воплощаются в жизнь планы по усилению его величественности и красоты. Участие более чем 7 000 арабских жителей в недавних муниципальных выборах в Иерусалиме говорит об их действительной заинтересованности в повседневном управлении объединенным городом.

Развитие города в течение последних двух лет резко противоположно положению, которое преобладало с 1948 года по 1967 год в оккупированной Иорданией части. После оккупации в 1948 году еврейского квартала, обнесенного стеной Старого города, он был практически разрушен и многие синагоги в нем были опустошены. Старое еврейское кладбище на горе Олив было осквернено и частично разрушено. Несмотря на торжественное обязательство, предусмотренное соглашением о перемирии, ни одному еврею в Израиле или любой части мира не был разрешен доступ к их самому святому месту поклонения Западной стене (Стене плача) или какому-либо другому месту, находящемуся в

/...

руках иорданцев, связанному с еврейской историей, религией и традициями. Иордания не разрешала посещать святыне места даже мусульманским арабам, являющимся гражданами Израиля. Вдоль линии прекращения огня, которая проходила через сердце города, часто имели место случаи столкновений, кровопролития и напряженности.

Мировая общественность имеет все основания сожалеть, что Совет Безопасности по-прежнему относится с полным безразличием к разрушению и осквернению еврейских молитвенных домов, жилых домов и кладбищ, а также нарушению принципа свободного доступа к святым местам. Трудно представить, что орган, который ничего не сделал для предотвращения разделения Иерусалима силой, теперь выступает против его мирного объединения и осуждает меры, принимаемые для обеспечения условий жизни для всех его обитателей и поддержания законности и порядка, несмотря на отдельные террористические нападения на гражданское население, организуемые, направляемые и финансируемые теми самыми иорданскими властями, которые проявляли столь грубое пренебрежение к миру и святости Иерусалима неоднократно на протяжении последних двадцати лет. Все святое, что связано с Иерусалимом, не должно становиться предметом политического и религиозного подстрекательства, без учета подлинных интересов города и его жителей, что имело место во время недавних неудачных прений Совета Безопасности.

Как я указал в моем письме от 10 июля 1967 г., правительство Израиля уверено, что мировое общественное мнение будет приветствовать новую возможность увидеть древнюю и историческую столицу процветающей в условиях единства, мира и духовного подъема.

Наша политика направлена на повышение благосостояния города в интересах всех его жителей, с тем чтобы, когда

/...

окончательно наступит мир, он включал в себя соглашения с соответствующими христианскими и мусульманскими властями, обеспечивающие выражение всеобщих религиозных интересов, связанных с этим городом.

В моем заявлении Генеральной Ассамблее на 1757-м заседании 19 сентября 1969 года я сказал:

Израиль не претендует на исключительную или одностороннюю юрисдикцию в христианских и мусульманских святых местах в Иерусалиме и готов обсудить этот принцип с традиционно заинтересованными сторонами. Имеется большой диапазон возможностей для разработки статуса святых мест таким образом, чтобы содействовать миру на Среднем Востоке и вселенской гармонии. А пока наша политика заключается в том, что мусульманские и христианские святые места должны всегда находиться под ответственностью тех, кто содержит их в неприкосновенности. Этот принцип осуществляется с 1967 года.

Я имею честь просить, чтобы настоящее письмо было распространено в качестве официального документа Совета Безопасности.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в моем глубочайшем уважении

Абба Эбан"

Иозеф Текоа
Постоянный представитель Израиля
в Организации Объединенных Наций
